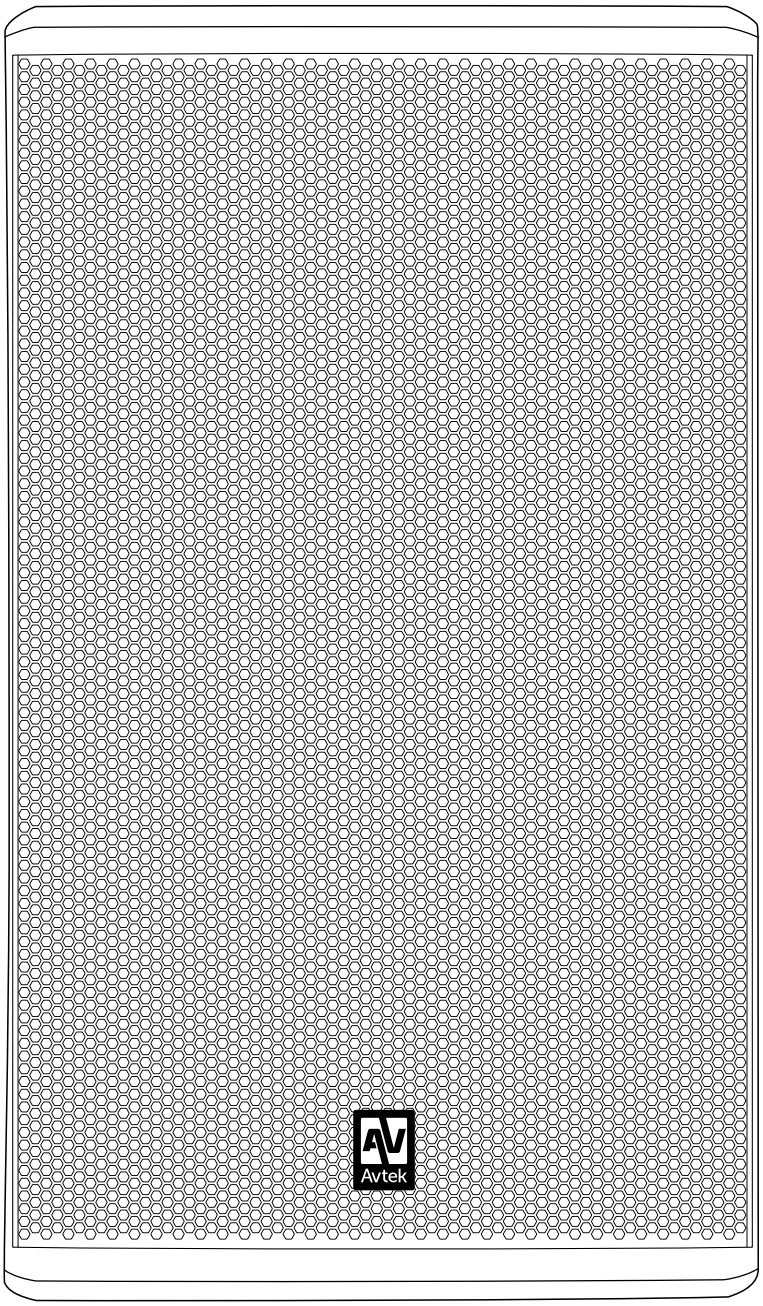
Avtek HPS12

Głośnik aktywny
Active loudspeaker
Aktiver Lautsprecher



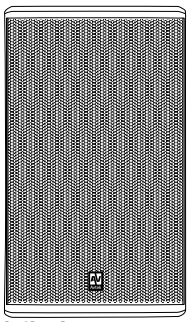
PL Instrukcja obsługi.....3
EN User guide.....7
DE Bedienungsanleitung.....11

www.avtek.eu

Instrukcja obsługi

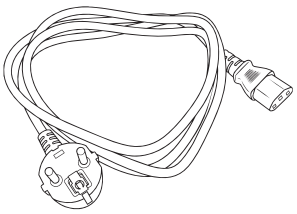
Dziękujemy za wybór głośnika aktywnego Avtek HPS12. Niniejsza instrukcja opisuje elementy urządzenia, sposób podłączenia oraz podstawową obsługę. Informacje dotyczące bezpieczeństwa znajdują się w osobnej karcie dołączonej do produktu.

Zawartość opakowania



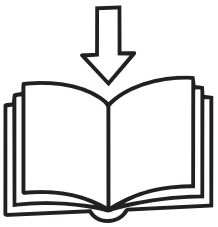
Głośnik aktywny HPS12

1 szt.



Przewód zasilający

1 szt.



Dokumentacja

instrukcja + karta bezpieczeństwa

Przeznaczenie

HPS12 jest aktywnym głośnikiem przeznaczonym do odtwarzania dźwięku ze zgodnych źródeł o poziomie liniowym lub mikrofonowym. Może być używany podczas prezentacji i wydarzeń, w obiektach komercyjnych, placówkach edukacyjnych oraz w podobnych instalacjach nagłośnieniowych wewnątrz pomieszczeń.

Wielofunkcyjna, 2-drożna konstrukcja 12-calowa łączy przetworniki z wbudowanym wzmacniaczem klasy D. Do pracy nie jest potrzebny zewnętrzny wzmacniacz mocy.

Użycie niezgodne z opisanym przeznaczeniem jest użyciem nieprawidłowym.

Przed pierwszym podłączeniem

1. Sprawdź kompletność opakowania. Jeżeli głośnik lub przewód zasilający jest uszkodzony albo brakuje dokumentacji, nie uruchamiaj urządzenia i skontaktuj się ze sprzedawcą.

2. Ustaw regulator LEVEL w położeniu minimalnym.

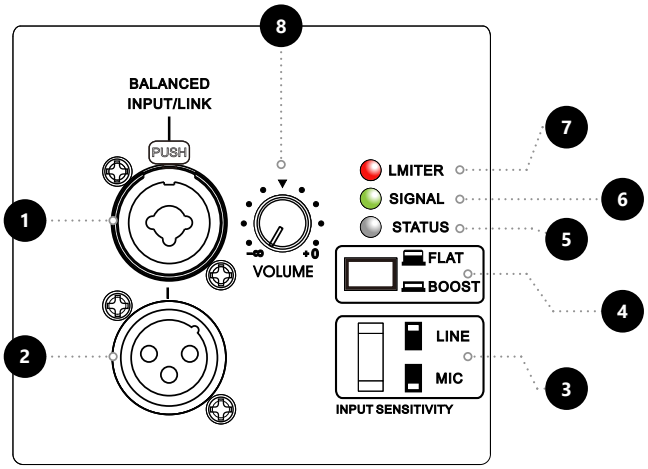
3. Wybierz położenie LINE lub MIC odpowiednie dla podłączanego źródła.

4. Przed podłączeniem przewodów wyłącz głośnik oraz źródło sygnału.

5. Upewnij się, że napięcie sieciowe odpowiada wartości podanej na tabliczce znamionowej urządzenia.

Ważne: przed podłączeniem przeczytaj dołączoną kartę „Informacje dotyczące bezpieczeństwa". Zachowaj ją razem z niniejszą instrukcją i przekaż wraz z produktem kolejnemu użytkownikowi.

Panel, podłączenie i obsługa



1. WEJŚCIE SYGNAŁU — symetryczne gniazdo combo XLR / jack 6,35 mm. Umożliwia podłączenie źródła sygnału liniowego lub mikrofonowego.

2. WYJŚCIE SYGNAŁU — symetryczne męskie złącze XLR. Przekazuje pełnopasmowy sygnał do kolejnego głośnika aktywnego.

3. LINE/MIC — wybór czułości wejścia. LINE służy do źródeł o poziomie liniowym, a MIC do źródeł mikrofonowych wymagających większego wzmocnienia.

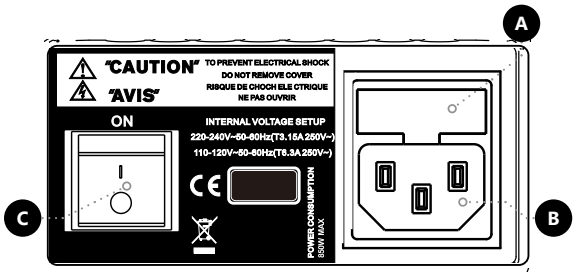
4. BOOST/FLAT — wybór charakterystyki. BOOST wzmacnia zakres niskich częstotliwości, a FLAT zachowuje standardową, niezmienioną charakterystykę.

5. STATUS — świeci podczas prawidłowej pracy modułu wzmacniacza.

6. SIGNAL — świeci, gdy na wejściu zostanie wykryty sygnał audio.

7. LIMITER — świeci, gdy sygnał wejściowy jest przesterowany albo osiągnięto maksymalny poziom wyjściowy i działa ogranicznik DSP. Jeżeli wskaźnik świeci przez dłuższy czas, zmniejsz poziom sygnału.

8. LEVEL — regulacja poziomu wejściowego. Przed podłączeniem ustaw minimum; podczas pracy zwiększaj poziom stopniowo. Położenie godziny 12 jest typowym punktem odniesienia.



A. BEZPIECZNIK — chroni obwód zasilania. Stosuj wyłącznie bezpiecznik tego samego typu i o tych samych parametrach.

B. GNIAZDO ZASILANIA — służy do podłączenia dostarczonego przewodu zasilającego.

C. WYŁĄCZNIK ZASILANIA — włącza i wyłącza głośnik.

Podłączenie i obsługa

Podłączenie i uruchomienie

1. Ustaw regulator LEVEL w położeniu minimalnym.
2. Ustaw przełącznik LINE/MIC odpowiednio do poziomu podłączanego źródła.
3. Podłącz źródło audio do wejścia sygnału odpowiednim przewodem symetrycznym lub niesymetrycznym.
4. Jeżeli chcesz zasilić sygnałem kolejny głośnik aktywny, połącz wyjście XLR HPS12 z jego wejściem.
5. Podłącz przewód zasilający najpierw do głośnika, a następnie do prawidłowo uziemionego gniazda sieciowego.
6. Włącz źródło sygnału, a następnie głośnik.
7. Rozpocznij odtwarzanie i stopniowo zwiększaj poziom LEVEL.
8. Ustaw wymaganą głośność bez słyszalnych zniekształceń i bez długotrwałego świecenia wskaźnika LIMITER.

Wyłączanie

Zmniejsz poziom, zatrzymaj odtwarzanie, wyłącz głośnik, a dopiero potem odłącz przewody sygnałowe lub zasilający.

Ustawienie LINE/MIC

LINE wybierz dla miksera, odtwarzacza, odbiornika bezprzewodowego lub innego źródła o poziomie liniowym. MIC wybierz wyłącznie dla źródła mikrofonowego, które wymaga dodatkowego wzmocnienia wejściowego.

Ustawienie BOOST/FLAT

FLAT zachowuje standardową charakterystykę częstotliwościową. BOOST stosuje wewnętrzną korekcję zwiększającą poziom niskich częstotliwości.

Wskaźniki

STATUS informuje o pracy modułu wzmacniacza. SIGNAL reaguje na obecność sygnału wejściowego. LIMITER informuje o przesterowaniu wejścia lub działaniu ogranicznika DSP przy maksymalnym poziomie wyjściowym.

Łączenie kolejnego głośnika

Wyjście XLR przekazuje pełnopasmowy sygnał. Połącz je z wejściem kolejnego głośnika aktywnego, a poziom każdego urządzenia ustaw niezależnie.

Przykładowy tor sygnału



Specyfikacja techniczna

Parametr	Wartość
SYSTEM I AUDIO	
Konfiguracja	Wielofunkcyjny 12-calowy, 2-drożny głośnik aktywny
Maks. poziom SPL	131 dB
Pasmo (-10 dB)	50 Hz–20 kHz
Charakterystyka (-6 dB)	53 Hz–18 kHz
Wejście	1 × symetryczne XLR / jack 6,35 mm combo
Impedancja wejścia	20 kΩ symetrycznie; 10 kΩ niesymetrycznie
Wskaźniki	LIMITER (przeciążenie), SIGNAL, STATUS (praca/zasilanie)
Kąt pokrycia	90° × 50° (nominalnie)
WZMACNIACZ I KONSTRUKCJA	
Wzmacniacz	Klasa D
Moc znamionowa	350 W RMS
Zabezpieczenia	Ograniczenie termiczne, zabezpieczenie nadprądowe wyjścia, wyciszenie przy przegrzaniu
Przetwornik HF	Cewka 44 mm; magnes 100 mm
Przetwornik LF	Cewka 65 mm; magnes 156 mm
Obudowa	Drewniana
Wymiary (W × S × G)	628 × 362 × 405 mm
Masa netto	19 kg

Konserwacja i serwis

Przed czyszczeniem odłącz głośnik od zasilania. Obudowę czyść suchą, miękką ściereczką. Nie używaj wody, rozpuszczalników, ściernych ani aerozolowych środków czyszczących ani sprężonego powietrza.

Naprawy i czynności wewnątrz urządzenia może wykonywać wyłącznie wykwalifikowany personel serwisowy.

Przechowywanie i transport

Głośnik przechowuj i transportuj w suchym miejscu, w opakowaniu chroniącym przed uderzeniem, wilgocią, pyłem i nadmiernym ciepłem.

Aktualne informacje

Najnowsza wersja instrukcji, dane produktu oraz warunki gwarancji są dostępne na www.avtek.eu.

Support Center Avtek

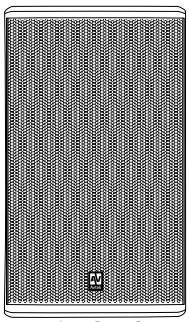
Zeskanuj kod QR lub wejdź na **asc.avtek.pl**, aby:

- znaleźć instrukcje i materiały dydaktyczne
- uzyskać pomoc techniczną i wsparcie serwisowe
- zgłosić problem / reklamację (RMA)

User guide

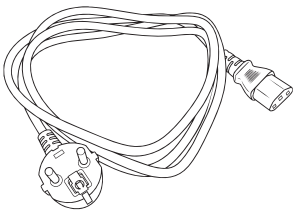
Thank you for choosing the Avtek HPS12 active loudspeaker. This guide describes the product controls, connection and basic operation. Safety information is provided in a separate card supplied with the product.

Package contents



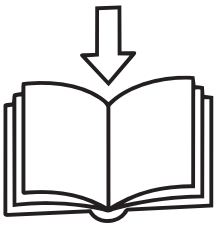
HPS12 active loudspeaker

1 pc.



Power cord

1 pc.



Documentation

user guide + safety information

Intended use

The HPS12 is an active loudspeaker designed to reproduce audio from compatible line-level or microphone-level sources. It may be used for presentations and events, in commercial or educational premises and in similar indoor sound reinforcement systems.

The multifunctional 12-inch, 2-way design combines the drivers with a built-in Class D amplifier. No external power amplifier is required.

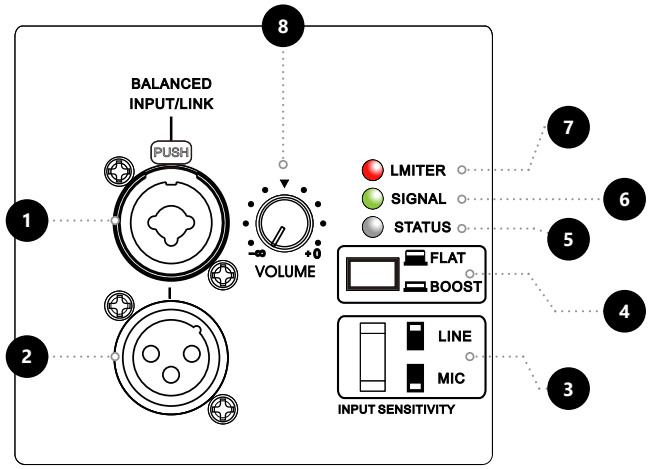
Any use outside the intended use described above is considered improper.

Before first connection

1. Check that the package is complete. If the loudspeaker or power cord is damaged, or if the documentation is missing, do not operate the product and contact the seller.
2. Set the LEVEL control to minimum.
3. Select LINE or MIC to match the connected source.
4. Switch off the loudspeaker and the signal source before connecting any cables.
5. Make sure the mains voltage matches the rating shown on the product nameplate.

Important: before connecting the product, read the supplied “Safety information” card. Keep it together with this guide and pass both documents on with the product to the next user.

Panel, connection and operation



1. SIGNAL INPUT — balanced XLR / 6.35 mm jack combo socket for connecting a line-level or microphone-level source.

2. SIGNAL OUTPUT — balanced male XLR connector. Passes a full-range signal to another active loudspeaker.

3. LINE/MIC — selects input sensitivity. Use LINE for line-level sources and MIC for microphones that require additional input gain.

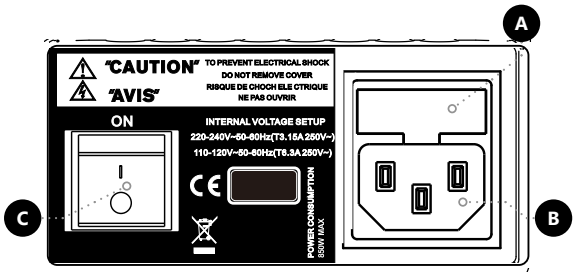
4. BOOST/FLAT — selects the frequency response. BOOST enhances low frequencies; FLAT retains the standard, unaltered response.

5. STATUS — lights while the amplifier module is operating correctly.

6. SIGNAL — lights when an audio signal is detected at the input.

7. LIMITER — lights when the input is clipping or maximum output is reached and the DSP limiter is active. Reduce the signal level if it remains lit.

8. LEVEL — controls the input level. Set it to minimum before connecting, then raise it gradually. The 12 o'clock position is a typical reference point.



A. FUSE — protects the power circuit. Use only a fuse of the same type and rating.

B. AC INLET — connects the supplied power cord.

C. POWER SWITCH — switches the loudspeaker on and off.

Connection and operation

Connection and start-up

1. Set the LEVEL control to minimum.
2. Set LINE/MIC to match the level of the connected source.
3. Connect the audio source to the signal input using a suitable balanced or unbalanced cable.
4. To feed another active loudspeaker, connect the HPS12 XLR output to its input.
5. Connect the power cord to the loudspeaker first, then to a correctly earthed mains socket.
6. Switch on the signal source, then the loudspeaker.
7. Start playback and gradually raise the LEVEL control.
8. Set the required volume without audible distortion or prolonged illumination of the LIMITER indicator.

Switching off

Lower the level, stop playback, switch off the loudspeaker and only then disconnect signal or power cables.

LINE/MIC setting

Select LINE for a mixer, player, wireless receiver or another line-level source. Select MIC only for a microphone-level source that requires additional input gain.

BOOST/FLAT setting

FLAT retains the standard frequency response. BOOST applies internal equalisation to increase the low-frequency level.

Indicators

STATUS indicates operation of the amplifier module. SIGNAL responds to an input signal. LIMITER indicates input clipping or DSP limiting at maximum output.

Linking another loudspeaker

The XLR output carries a full-range signal. Connect it to the input of another active loudspeaker and adjust each product independently.

Example signal path



Technical specifications

Parameter	Value
SYSTEM AND AUDIO	
Configuration	Multifunctional 12-inch, 2-way active loudspeaker
Max. SPL	131 dB
Frequency range (-10 dB)	50 Hz–20 kHz
Frequency range (-6 dB)	53 Hz–18 kHz
Input	1 × balanced XLR / 6.35 mm jack combo
Input impedance	20 kΩ balanced; 10 kΩ unbalanced
Indicators	LIMITER (overload), SIGNAL, STATUS (operation/power)
Coverage angle	90° × 50° (nominal)
AMPLIFIER AND CONSTRUCTION	
Amplifier	Class D
Rated power	350 W RMS
Protection	Thermal limiting, output overcurrent protection, overtemperature mute
HF driver	44 mm voice coil; 100 mm magnet
LF driver	65 mm voice coil; 156 mm magnet
Enclosure	Wood
Dimensions (H × W × D)	628 × 362 × 405 mm
Net weight	19 kg

Maintenance and service

Disconnect the loudspeaker from the mains before cleaning. Clean the enclosure with a dry, soft cloth. Do not use water, solvents, abrasive or aerosol cleaners, or compressed air.

Repairs and work inside the product may only be carried out by qualified service personnel.

Storage and transport

Store and transport the loudspeaker in a dry place and in packaging that protects it from impact, moisture, dust and excessive heat.

Current information

The latest guide, product information and warranty terms are available at www.avtek.eu.

Avtek Support Center

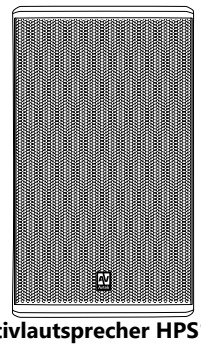
Scan the QR code or visit **asc.avtek.eu** to:

- find manuals and educational materials
- get technical assistance and service support
- report an issue / submit a complaint (RMA)

Bedienungsanleitung

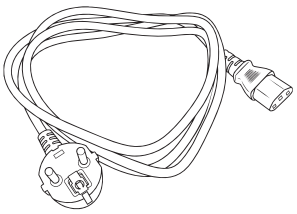
Vielen Dank, dass Sie sich für den Aktivlautsprecher Avtek HPS12 entschieden haben. Diese Anleitung beschreibt die Bedienelemente, den Anschluss und die grundlegende Bedienung. Die Sicherheitshinweise befinden sich auf einer separaten, dem Produkt beiliegenden Karte.

Verpackungsinhalt



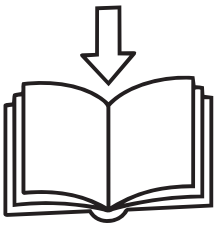
Aktivlautsprecher HPS12

1 Stk.



Netzkabel

1 Stk.



Dokumentation

Anleitung + Sicherheitsinformationen

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der HPS12 ist ein Aktivlautsprecher zur Wiedergabe von Audiosignalen kompatibler Quellen mit Line- oder Mikrofonpegel. Er eignet sich für Präsentationen und Veranstaltungen, gewerbliche oder Bildungseinrichtungen sowie vergleichbare Beschallungsanlagen in Innenräumen.

Die multifunktionale 12-Zoll-2-Wege-Ausführung kombiniert die Treiber mit einem integrierten Class-D-Verstärker. Ein externer Leistungsverstärker ist nicht erforderlich.

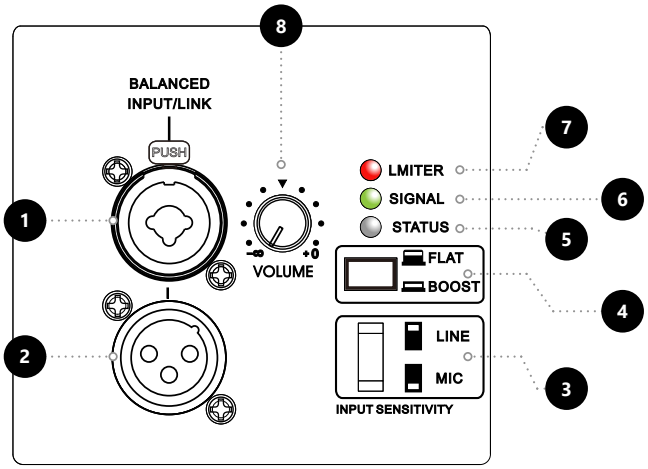
Jede Verwendung außerhalb der beschriebenen bestimmungsgemäßen Verwendung gilt als unsachgemäß.

Vor dem ersten Anschließen

1. Prüfen Sie den Verpackungsinhalt auf Vollständigkeit. Ist der Lautsprecher oder das Netzkabel beschädigt oder fehlt die Dokumentation, nehmen Sie das Produkt nicht in Betrieb und wenden Sie sich an den Verkäufer.
2. Stellen Sie den Regler LEVEL auf Minimum.
3. Wählen Sie je nach angeschlossener Quelle LINE oder MIC.
4. Schalten Sie Lautsprecher und Signalquelle aus, bevor Sie Kabel anschließen.
5. Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung mit der Angabe auf dem Typenschild übereinstimmt.

Wichtig: Lesen Sie vor dem Anschließen die beiliegende Karte „Informationen zur Sicherheit". Bewahren Sie sie zusammen mit dieser Anleitung auf und geben Sie beide Dokumente mit dem Produkt an den nächsten Benutzer weiter.

Bedienfeld, Anschluss und Bedienung



1. SIGNALEINGANG — symmetrische XLR-/6,35-mm-Klinken-Combobuchse zum Anschluss einer Line- oder Mikrofonquelle.

2. SIGNALAUSGANG — symmetrischer XLR-Stecker. Gibt das Vollbereichssignal an einen weiteren Aktivlautsprecher weiter.

3. LINE/MIC — wählt die Eingangsempfindlichkeit. LINE ist für Line-Quellen, MIC für Mikrofone mit höherem Verstärkungsbedarf vorgesehen.

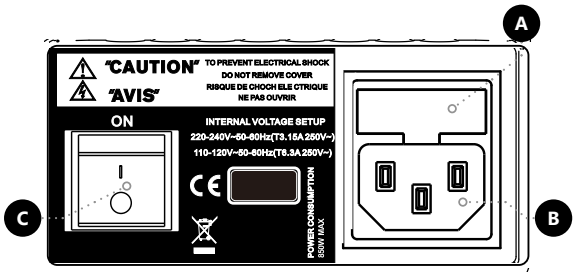
4. BOOST/FLAT — wählt den Frequenzgang. BOOST verstärkt tiefe Frequenzen, FLAT behält den unveränderten Standardfrequenzgang bei.

5. STATUS — leuchtet bei ordnungsgemäßem Betrieb des Verstärkermoduls.

6. SIGNAL — leuchtet, wenn am Eingang ein Audiosignal erkannt wird.

7. LIMITER — leuchtet bei Übersteuerung oder wenn der maximale Ausgangspegel erreicht ist und der DSP-Limiter arbeitet. Verringern Sie den Signalpegel, wenn die Anzeige länger leuchtet.

8. LEVEL — regelt den Eingangspegel. Vor dem Anschließen auf Minimum stellen und danach langsam erhöhen. Die 12-Uhr-Position dient als typischer Ausgangspunkt.



A. SICHERUNG — schützt den Stromkreis. Nur eine Sicherung gleichen Typs und gleicher Nennwerte verwenden.

B. NETZANSCHLUSS — zum Anschließen des mitgelieferten Netzkabels.

C. NETZSCHALTER — schaltet den Lautsprecher ein und aus.

Anschluss und Bedienung

Anschließen und Einschalten

1. Stellen Sie den Regler LEVEL auf Minimum.
2. Stellen Sie LINE/MIC passend zum Pegel der angeschlossenen Quelle ein.
3. Verbinden Sie die Audioquelle über ein geeignetes symmetrisches oder unsymmetrisches Kabel mit dem Signaleingang.
4. Um einen weiteren Aktivlautsprecher zu speisen, verbinden Sie den XLR-Ausgang des HPS12 mit dessen Eingang.
5. Schließen Sie das Netzkabel zuerst am Lautsprecher und danach an einer ordnungsgemäß geerdeten Steckdose an.
6. Schalten Sie zuerst die Signalquelle und danach den Lautsprecher ein.
7. Starten Sie die Wiedergabe und erhöhen Sie LEVEL langsam.
8. Stellen Sie die gewünschte Lautstärke ohne hörbare Verzerrungen und ohne dauerhaftes Leuchten von LIMITER ein.

Ausschalten

Verringern Sie den Pegel, stoppen Sie die Wiedergabe, schalten Sie den Lautsprecher aus und trennen Sie erst danach Signal- oder Netzkabel.

Einstellung LINE/MIC

LINE für Mischpult, Player, Funkempfänger oder andere Line-Quellen wählen. MIC nur für Mikrofonquellen verwenden, die zusätzliche Eingangsverstärkung benötigen.

Einstellung BOOST/FLAT

FLAT behält den Standardfrequenzgang bei. BOOST hebt mit interner Entzerrung den Tieftonpegel an.

Anzeigen

STATUS zeigt den Betrieb des Verstärkermoduls an. SIGNAL reagiert auf ein Eingangssignal. LIMITER zeigt Übersteuerung oder DSP-Begrenzung bei maximalem Ausgangspegel an.

Weiteren Lautsprecher anschließen

Der XLR-Ausgang führt ein Vollbereichssignal. Verbinden Sie ihn mit dem Eingang eines weiteren Aktivlautsprechers und stellen Sie beide Geräte unabhängig ein.

Beispielhafter Signalweg



Technische Daten

Parameter	Wert
SYSTEM UND AUDIO	
Konfiguration	Multifunktionaler 12-Zoll-2-Wege-Aktivlautsprecher
Max. SPL	131 dB
Frequenzbereich (-10 dB)	50 Hz–20 kHz
Frequenzbereich (-6 dB)	53 Hz–18 kHz
Eingang	1 × symmetrische XLR-/6,35-mm-Klinken-Combobuchse
Eingangsimpedanz	20 kΩ symmetrisch; 10 kΩ unsymmetrisch
Anzeigen	LIMITER (Überlast), SIGNAL, STATUS (Betrieb/Versorgung)
Abstrahlwinkel	90° × 50° (nominal)
VERSTÄRKER UND KONSTRUKTION	
Verstärker	Class D
Nennleistung	350 W RMS
Schutzfunktionen	Temperaturbegrenzung, Ausgangsüberstromschutz, Stummschaltung bei Überhitzung
HF-Treiber	44-mm-Schwingspule; 100-mm-Magnet
LF-Treiber	65-mm-Schwingspule; 156-mm-Magnet
Gehäuse	Holz
Abmessungen (H × B × T)	628 × 362 × 405 mm
Nettogewicht	19 kg

Wartung und Service

Trennen Sie den Lautsprecher vor der Reinigung vom Netz. Reinigen Sie das Gehäuse mit einem trockenen, weichen Tuch. Verwenden Sie kein Wasser, keine Lösungsmittel, Scheuer- oder Sprühreiniger und keine Druckluft.

Reparaturen und Arbeiten im Geräteinneren dürfen nur von qualifiziertem Servicepersonal ausgeführt werden.

Lagerung und Transport

Lagern und transportieren Sie den Lautsprecher trocken und in einer Verpackung, die vor Stößen, Feuchtigkeit, Staub und übermäßiger Hitze schützt.

Aktuelle Informationen

Die aktuelle Anleitung, Produktinformationen und Garantiebedingungen finden Sie unter www.avtek.eu.

Avtek Support Center

Scannen Sie den QR-Code oder besuchen Sie **asc.avtek.de**, um:

- Anleitungen und Unterrichtsmaterialien zu finden
- technische Hilfe und Service-Support zu erhalten
- ein Problem zu melden / eine Reklamation einzureichen (RMA)



www.avtek.eu

VIDIS S.A., Bielany Wrocławskie, ul. Logistyczna 4, 55-040 Kobierzyce, Poland